

LA PERSISTENCIA PAGA:

UNA GUÍA SOBRE EL CÁNCER DE OVARIO



DEDICATED EXPERIENCED SUPPORT

SHARE

sharecancersupport.org

Síntomas

El cáncer de ovario TIENE síntomas:

- Hinchazón
- Saciedad temprana o sentirse lleno temprano
- Dolor abdominal / pélvico
- Cambios en los hábitos de defecación o vejiga
- Fatiga elevada

Consulte a un ginecólogo si tiene síntomas casi a diario durante 2 semanas o más, especialmente si estos síntomas son nuevos y no son normales para usted.

Su médico puede recomendar un examen pélvico, una ecografía transvaginal o un análisis de sangre CA-125.

Recursos

SHARE Cancer Support:

Línea de ayuda nacional 844-275-7427

www.latina.sharecancersupport.org

The Society of Gynecologic Oncology (SGO) Ovarian Survivorship Plan:

<https://www.foundationforwomenscancer.org/wp-content/uploads/2018-Ovarian-Cancer-Survivorship-Plan-FWC-SGO-Spanish-Version.pdf>

National Comprehensive Cancer Network (NCCN) Guidelines for Patients:

<https://www.nccn.org/patients/guidelines/content/PDF/ovaran-spanish-patient.pdf>

The Foundation for Women's Cancer (FWC):

<https://www.foundationforwomenscancer.org/>

DEDICATED EXPERIENCED SUPPORT

SHARE

sharecancersupport.org

LA PERSISTENCIA PAGA:

UNA GUÍA SOBRE EL CÁNCER DE OVARIO

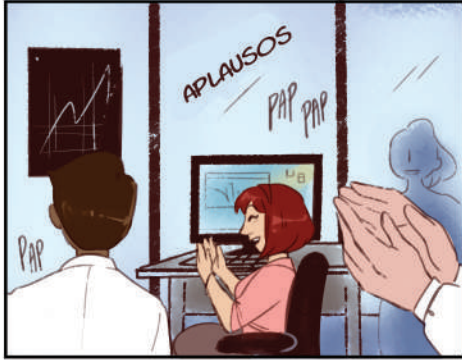
Las páginas de esta novela le invitan a seguir las historias de tres mujeres diagnosticadas con cáncer de ovario. Al enfrentar los retos que conlleva esta grave enfermedad, cada mujer persevera y aprende el poder de defenderse a sí misma. Nuestros personajes son ficticios, pero sus historias y emociones reflejan las experiencias de la vida real de sobrevivientes de cáncer de ovario que querían compartir sus puntos de vista contigo.

El cáncer de ovario es más raro que el cáncer de mama o el cáncer de útero, pero a pesar de los considerables avances en la investigación que han llevado a más y mejores tratamientos, a menudo se diagnostica en etapas posteriores. Y, a pesar de que las mujeres diagnosticadas con cáncer de ovario en etapa avanzada pueden curarse o llevar una vida de buena calidad manteniendo su enfermedad bajo control con tratamiento periódico, la mejor defensa es conocer los síntomas y ser proactivo con su salud. Hasta que haya una forma de prevenir el cáncer de ovario o una prueba de detección que pueda detectarlo temprano, el conocimiento es poder. Esperamos que las historias de Joanna, Patricia y Carmen sean memorables y lo inspiren a realizar chequeos de rutina, reportar síntomas, y persistir hasta que se llegue a un diagnóstico correcto.



TE VAMOS
A
EXTRAÑAR
JUANA

PERO TE
FELICITAMOS
POR
COMENZAR
TU PROPIA
EMPRESA
DE
CONTABILIDAD.



APLAUSOS

PAP PAP



¡GRACIAS! MI MADRE SIEMPRE QUISO VER QUE A SUS HIJOS LES FUERA BIEN. SOLO DESEARÍA QUE ELLA ESTUVIERA AQUI PARA VER ESTO.

ELLA ESTARÍA MUY ORGULLOSA DE TI.



HE ESTADO MUY HINCHADA ÚLTIMAMENTE. TOMARÉ UN POCO DE TÉ DE MENTA Y VERÉ SI AYUDA.



NO PUEDO IR ESTA NOCHE.



PENSÉ QUE ESTABA A PUNTO DE TENER MI PERÍODO, PERO LLEVO DOS SEMANAS CON ESTE DOLOR ABDOMINAL.

DEBERÍAS DECIRLE A TU MÉDICO.



AL DÍA SIGUIENTE

¿ENTONCES SIENTE HINCHAZÓN, DOLOR ABDOMINAL Y PERÍODOS ABUNDANTES E IRREGULARES?

SI.



HARÉ UN EXAMEN PÉLVICO Y UN EXAMEN FÍSICO GENERAL.

SE ABRE LA PUERTA



PARECE QUE TAMBIÉN TENDREMOS QUE HACER UNA ECOGRAFÍA TRANSVAGINAL.

DEBERÍAS BEBER MUCHA AGUA AHORA PARA QUE PODAMOS TENER UNA IMAGEN MÁS CLARA.

CABECEO

OFICINA DEL GINECÓLOGO

SU ULTRA-SONIDO TRANS-VAGINAL MUESTRA UNA MASA DE ASPECTO SOSPECHOSO.

ME GUSTARÍA QUE VIERAS A UN ESPECIALISTA. NOS PREOCUPA QUE ESTO PUEDA SER CÁNCER DE OVARIO, PERO TENDREMOS QUE REALIZAR UNA CIRUGÍA PARA ESTAR SEGUROS.

AMÁ VIO A UN ONCÓLOGO POR SU CÁNCER DE SENO. TENGO ANTECEDENTES FAMILIARES DE CÁNCER, PERO SOLO TENGO 38 AÑOS.

TE ESTOY REFIRIENDO A UN GINECÓLOGO ONCÓLOGO.

NO PUEDO CREER QUE ESTO ESTÉ SUCEDIENDO. PENSÉ QUE TENÍA MÁS TIEMPO PARA DECIDIR. NO PODRÉ TENER HIJOS, ¿VERDAD?

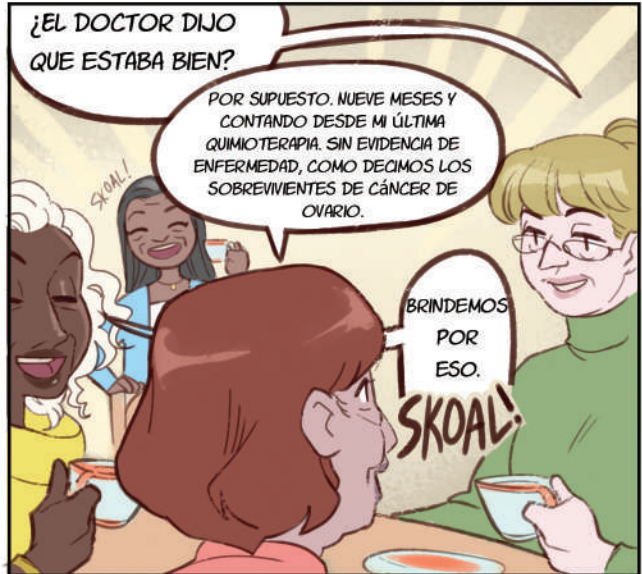
SI ES NECESARIO, DISCUTIRÁ LA MEDIDA DE AHORRO DE FERTILIDAD CON SU GINECÓLOGO ONCÓLOGO.

HABLEMOS DE TUS OPCIONES.

¿TIENE USTED PREGUNTAS?

SÉ QUE ESTO ES MUCHO Y EL MOMENTO ES TERRIBLE, PERO LA GENTE VIVE ESTAS EXPERIENCIAS Y TÚ TAMBIÉN PUEDES. SIGUE ADELANTE.

ESTOY AQUÍ PARA TI, LO QUE SEA QUE NECESITES.





NO, SOLO EL MES PASADO.

¿ESTABAS SINTIENDO HINCHAZÓN Y PLENITUD LA ÚLTIMA VEZ QUE TE VI? HAGAMOS UN EXAMEN FÍSICO

QUE INCLUYA UN EXAMEN PÉLVICO CON UNA PRUEBA DE CA-125 Y UNA TOMOGRAFÍA COMPUTARIZADA.



CUANDO ME DIAGNOSTICARON POR PRIMERA VEZ, NO PODÍA CREERLO. NO TENÍA ANTECEDENTES FAMILIARES DE CÁNCER. TENGO TANTO MIEDO DE QUE ESTOS NUEVOS SÍNTOMAS PUEDAN SER UNA RECURRENCIA.



NO QUIERO VOLVER A PERDER MI CABELLO. POR FIN ESTÁ AL LARGO QUE ME GUSTA.



EL MIEDO A LA RECURRENCIA ES MUY REAL, PERO RECUERDA QUE TAMBIÉN TENEMOS MUCHAS OPCIONES DE TRATAMIENTO. MUCHAS PERSONAS, ALGUNAS DE LAS CUALES SON MIS PACIENTES, LLEVAN UNA BUENA VIDA CON CÁNCER DE OVARIO DURANTE AÑOS.

EN UN ALMUERZO DE MUJERES ABOGADAS...





HE TENIDO DOLOR ABDOMINAL DURANTE UN MES—

¿ESTÁS TRABAJANDO LARGAS HORAS O BAJO ESTRÉS?

BUENO, SOY ABOGADA DE INTERÉS PÚBLICO.

LAS LARGAS HORAS DE TRABAJO PUEDEN CAUSAR ESTRÉS FÍSICO Y MENTAL QUE SE MANIFIESTA FÍSICAMENTE.

GYNECO



¿MEDIO DÍA HOY?

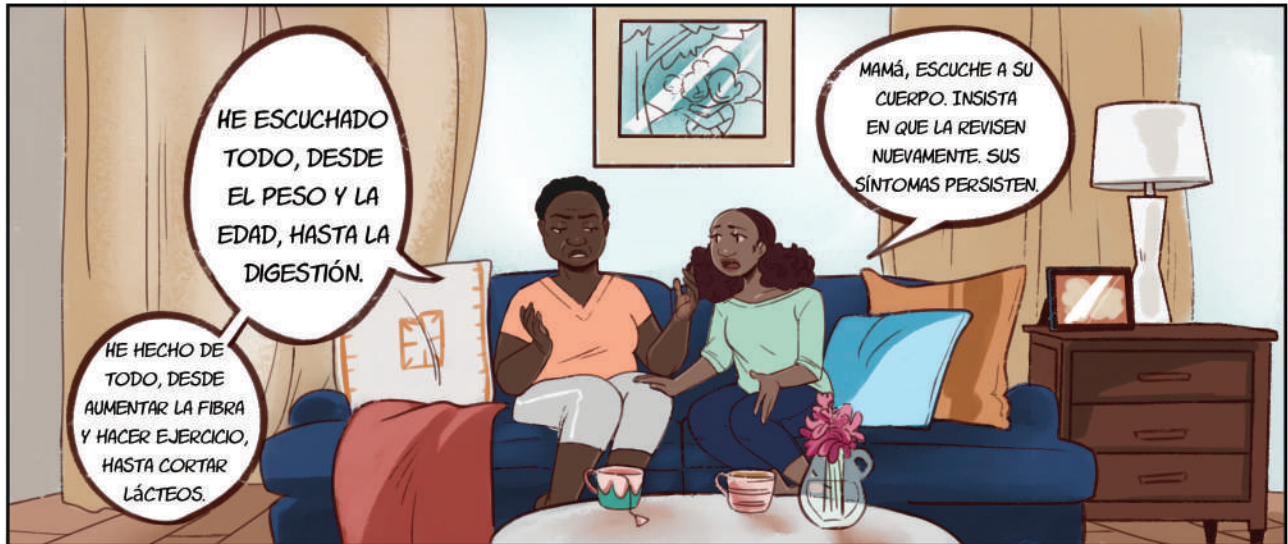
MUY GRACIOSO. DESPUÉS DE 18 AÑOS DE DÍAS COMPLETOS, TU TAMBIÉN TENDRÁS MEDIO DÍA. NOS VEMOS MAÑANA.



HE TENIDO DOLOR ABDOMINAL DURANTE DOS MESES—

ESA ES LA QUEJA MÁS COMÚN PARA EL SÍNDROME DEL INTESTINO IRRITABLE. ¿COMIENZA POCO DESPUÉS DE COMER Y DESAPARECE DESPUÉS DE DEFECAR?

GASTROENTEROLOGÍA



HE ESCUCHADO TODO, DESDE EL PESO Y LA EDAD, HASTA LA DIGESTIÓN.

HE HECHO DE TODO, DESDE AUMENTAR LA FIBRA Y HACER EJERCICIO, HASTA CORTAR LÁCTEOS.

MAMÁ, ESCUCHE A SU CUERPO. INSISTA EN QUE LA REVISEN NUEVAMENTE. SUS SÍNTOMAS PERSISTEN.



LAMENTO
DECIR QUE SU
CIRUGÍA
REVELÓ
CÁNCER DE
OVARIO.

ESTO NO PUEDE
ESTAR PASANDO.

SÉ QUE ESTO NO ES LO QUE
QUERÍA ESCUCHAR, PERO LO
ENCONTRAMOS TEMPRANO,
LO CUAL ES MUY AFORTUNADO.

ALGUNAS MUJERES
SIENTEN SÍNTOMAS LEVES
ANTES DEL DIAGNÓSTICO,
COMO
HINCHAZÓN, DOLOR
ABDOMINAL Y CAMBIOS
EN EL CICLO MENSTRUAL.
DEBIDO A QUE NO EXISTE
UNA PRUEBA DE
DETECCIÓN TEMPRANA, ES
IMPORTANTE INFORMAR A
SU PROVEEDOR MÉDICO
SOBRE
NUEVOS SÍNTOMAS
PERSISTENTES.

EL FACTOR DE RIESGO
MÁS FUERTE ES UN
HISTORIAL FAMILIAR DE
CÁNCER, PERO EL CÁNCER
DE OVARIO TAMBIÉN
PUEDE AFECTAR A LAS
MUJERES QUE NO TIENEN
ANTECEDENTES
FAMILIARES. AUNQUE ES
MENOS COMÚN, LAS
MUJERES MENORES DE
50 AÑOS PUEDEN SER
DIAGNOSTICADAS CON
CÁNCER DE OVARIO.

AUNQUE LAS
MUJERES BLANCAS
TIENEN LAS TASAS
MÁS ALTAS DE
INCIDENCIA DE
CÁNCER DE OVARIO,
LAS MUJERES DE
TODAS LAS RAZAS Y
ETNIAS PUEDEN SER
DIAGNOSTICADAS



¿CÓMO VOY A PAGAR EL TRATAMIENTO SIN SEGURO MÉDICO DEL TRABAJO?



DÍAS DESPUÉS

NO ES MUCHO MI'JA, PERO TE AMAMOS.

ESTAMOS UN POCO LEJOS PERO NO ESTÁS SOLA.

ERES LA PERSONA MÁS FUERTE QUE CONOZCO, HERMANITA. PUEDE HACER ESTO Y ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARTE.



AL DÍA SIGUIENTE

TE AYUDARÉ CON LA SOLICITUD DE SEGURO ESTATAL.

HABLEMOS CON UN TRABAJADOR SOCIAL EN EL HOSPITAL MAÑANA.

CUANDO MI TÍA TENÍA CÁNCER, LA TRABAJADORA SOCIAL DEL HOSPITAL LA AYUDÓ A CONSEGUIR TRANSPORTE PARA EL TRATAMIENTO. QUIZÁS PUEDAN AYUDARTE EN OBTENER RECURSOS.



¿CÓMO LES VOY A PEDIR MÁS AYUDA A MI FAMILIA Y AMIGOS DURANTE MI TRATAMIENTO? YA HACEN MUCHO.

Gracias.



ESA NOCHE

LLAMA A LA LÍNEA DE AYUDA. ELLOS AYUDARON CUANDO AMÁ ESTABA ENFERMA. QUIZÁS PUEDAN AYUDARTE TAMBIÉN.

¿DEBERÍA PEDIR MI TRABAJO ANTERIOR? HE GASTADO GRAN PARTE DE MIS AHORROS. ¿DEBO OBTENER UN PRÉSTAMO MÉDICO?

ME SIENTO TAN SOLA. ESTOY ESTRESADA POR EL DINERO. MIS AMIGOS Y MI FAMILIA ESTÁN TRATANDO DE AYUDAR, PERO NADIE SABE CÓMO ME SIENTO.



LO ENTIENDO. NO ESTÁS SOLA.



SOY TAN JOVEN, NO PUEDO CREER QUE ESTO ME HAYA PASADO. TENGO EL BABY SHOWER DE MI MEJOR AMIGA EN UNOS MESES, PERO ES DIFÍCIL SENTIRME FELIZ POR ELLA CUANDO PUEDO HABER PERDIDO LA OPORTUNIDAD DE TENER HIJOS. ME SIENTO ABRUMADA.

LE PEDÍ QUE VINIERA HOY
PORQUE DESAFORTUNADAMENTE
SUS EXÁMENES Y ESCANEOS
INDICARON QUE SU
CÁNCER DE OVARIO
HA RECURRIDO.

Suspiro.

ESTABA
ESPERANDO QUE
CAYERA EL OTRO
ZAPATO, PERO NO
LO ESPERABA TAN
PRONTO.

LO SIENTO.
DESEARÍA DARTE
MEJORES NOTICIAS.
PERO TENEMOS
OPCIONES.
TRABAJEMOS
JUNTAS PARA
ENCONTRAR EL
MEJOR
TRATAMIENTO PARA
USTED.

LOS SÍNTOMAS DE
RECURRENCIA INCLUYEN
DOLOR ABDOMINAL,
HINCHAZÓN, NÁUSEAS,
VÓMITOS, O CAMBIOS
EN LOS HÁBITOS
INTESTINALES O DE LA
VEJIGA. ALGUNAS
MUJERES NO SIENTEN
SÍNTOMAS CUANDO
RECURREN.

TODAS LAS MUJERES
DIAGNOSTICADAS CON
CÁNCER DE OVARIO
DEBEN SOMETERSE A
PRUEBAS GENÉTICAS
PORQUE PUEDEN
INFLUIR EN LAS
DECISIONES DE
TRATAMIENTO. SI SE
ENCUENTRA UNA
MUTACIÓN GENÉTICA, LA
EVALUACIÓN DE LOS
MIEMBROS DE LA
FAMILIA PUEDE SALVAR
VIDAS.

LOS PACIENTES CON
CÁNCER DE OVARIO
RECURRENTE PUEDEN
TRATARSE CON
QUIMIOTERAPIA SEGUIDA
POR TERAPIA DE
MANTENIMIENTO, COMO
INHIBIDORES DE PARP U
OTROS.



¿QUÉ VAMOS A HACER CON ISLANDIA?

NO ES IMPORTANTE EN ESTE MOMENTO.

PERO SE SUPONE QUE NOS VAMOS EN DOS SEMANAS.



PATY, OLVÍDATE DEL VIAJE. ESO NO ES IMPORTANTE EN ESTE MOMENTO.

¡ES IMPORTANTE! ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA MI VIDA? ¿QUÉ HAGO AHORA? CADA DÍA MENOS PARECE POSIBLE.



DÍAS DESPUÉS

CABECEO

HABLAMOS DE RECURRENCIA MIENTRAS ESTABA EN TRATAMIENTO.

SABÍA QUE LA MAYORÍA DE LAS MUJERES DIAGNOSTICADAS EN UNA ETAPA POSTERIOR, COMO YO, TENÍAN UNA RECURRENCIA. ¿CUÁLES SON MIS OPCIONES AHORA?



AL DÍA SIGUIENTE



¿QUÉ TAN GRAVE SERÁ ESTA RECURRENCIA? NADA QUE PUEDA HACER AL RESPECTO DE TODOS MODOS. ¿QUÉ CONTROL TENGO? TAL VEZ PODRÍA HABER COMIDO UN POCO MEJOR O—

VAMOS A COMER ALGO AHORA.



¡UN RESTAURANTE ISLANDÉS! ¡EN CALIFORNIA!

NO ES LA AURORA BOREAL PERO—

ES GENIAL.

TENÍAMOS UN SEGURO DE VIAJE, ASÍ QUE POSPUSE LOS VUELOS PARA MÁS ADELANTE ESTE AÑO. ¡TENEMOS NUESTRO FUTURO POR DELANTE!



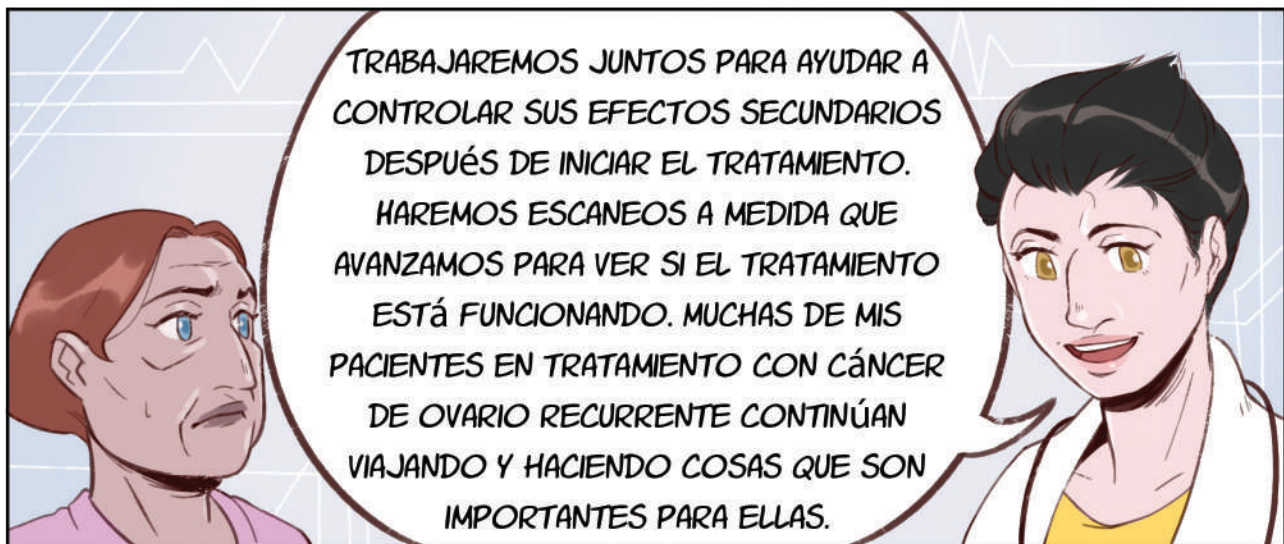
DÍAS DESPUÉS

¿TENDRÉ EFECTOS SECUNDARIOS?
¿SERÁN DIFERENTES A LA ÚLTIMA VEZ? ¿DURARÁN MÁS ESTA VEZ?
¿CÓMO AFECTARÁN LOS MEDICAMENTOS A MI CALIDAD DE VIDA?

Dra. Taylor LGBTQIA+



Ginecólogo oncólogo



TRABAJAREMOS JUNTOS PARA AYUDAR A CONTROLAR SUS EFECTOS SECUNDARIOS DESPUÉS DE INICIAR EL TRATAMIENTO. HAREMOS ESCANEOS A MEDIDA QUE AVANZAMOS PARA VER SI EL TRATAMIENTO ESTÁ FUNCIONANDO. MUCHAS DE MIS PACIENTES EN TRATAMIENTO CON CÁNCER DE OVARIO RECURRENTEMENTE CONTINÚAN VIAJANDO Y HACIENDO COSAS QUE SON IMPORTANTES PARA ELLAS.





¿POR QUÉ ESTÁS SIENDO TAN DESPECTIVA CON TU SALUD? ERES CONTUNDENTE SOBRE TODO LO DEMÁS.

¡FUI A TRES MÉDICOS DIFERENTES! ME DIERON SU CONSEJO PROFESIONAL Y LO RESPETO.



SI YO DIERA MI OPINIÓN LEGAL SOBRE UN ASUNTO, MERECEERÍA LO MISMO.



¡PERO TODAVÍA URINAS CON FRECUENCIA Y SIENTES DOLOR ABDOMINAL!

TENGO 53 AÑOS. LAS MUJERES DE MI EDAD SIENTEN DOLORES Y MOLESTIAS.

AL MENOS HAGAMOS UN SEGUIMIENTO CON EL GINECÓLOGO, YA QUE SE ELIMINÓ EL SÍNDROME DEL INTESTINO IRRITABLE.



ABUELA, ¿RECUERDAS QUIÉN EN NUESTRA FAMILIA TENÍA PROBLEMAS DE SALUD COMO PROBLEMAS CARDÍACOS, DIABETES O CÁNCER?

EN MI EPOCA, LA GENTE NO HABLABA DE LO QUE TENÍAN.



PERO SÍ SÉ QUE MI ABUELA Y UNA DE SUS HERMANAS MURIERON DE CÁNCER.



DOCTORA, MI HIJA RECOPILO UN HISTORIAL MÉDICO FAMILIAR E INCLUYE INFORMACIÓN QUE NO CONOCÍA ANTES.

ME GUSTARÍA REFERIRLA A UN "CONSEJERO GENÉTICO" Y ORDENAREMOS ALGUNAS PRUEBAS PARA ELIMINAR LA POSIBILIDAD DEL CÁNCER.



TENER NUESTRO HISTORIAL MÉDICO FAMILIAR ME AYUDÓ A PREGUNTAR SOBRE PRUEBAS DE DETECCIÓN ESPECÍFICAS. ESTO NO ES SOLO PARA MÍ, TAMBIÉN ES PARA MI HIJA O CUALQUIER FUTURA NIÑA EN NUESTRA FAMILIA.



LA SEMANA SIGUIENTE

LOS RESULTADOS DE LA PRUEBA CA-125 VOLVIERON ALTOS, ASÍ QUE LA VOY A REFERIR A UN GINECÓLOGO ONCÓLOGO.

GRACIAS POR VENIR HOY. LAMENTO DECIR QUE DESPUÉS DE REALIZAR UN HISTORIAL Y UN EXAMEN FÍSICO, INCLUYENDO UN EXAMEN PÉLVICO, Y REVISAR SU CA-125 Y ESTUDIOS DE IMÁGENES, PARECE QUE PODRÍA TENER CÁNCER DE OVARIO.

¿QUÉ?

PERO CONSULTÉ A TRES MÉDICOS DIFERENTES—

QUIZÁS DEBERÍAMOS OBTENER UNA SEGUNDA OPINIÓN.

SIEMPRE ES UNA BUENA IDEA OBTENER UNA SEGUNDA OPINIÓN, PERO HÁGALO DE INMEDIATO.

LAS MUJERES CONOCEN MEJOR SUS CUERPOS. SI ESTÁ SERIAMENTE PREOCUPADA, DÍGALE A SU MÉDICO SI ALGO LE PARECE MAL Y QUE DESEA ELIMINAR LA POSIBILIDAD DE CÁNCER. BUSQUE UN ESPECIALISTA. SI SE SOSPECHA CÁNCER DE OVARIO, ES IMPORTANTE CONSULTAR A UN GINECÓLOGO ONCÓLOGO DEBIDO A SU CAPACITACIÓN ESPECIALIZADA. UN BUEN MÉDICO LE AYUDARÁ A OBTENER UNA SEGUNDA OPINIÓN E INCLUSO PUEDE DARLE UNA REFERENCIA.

ENTRE MUJERES CON CÁNCER DE OVARIO, SOLO EL 24 POR CIENTO DE LAS LATINAS SE SOMETEN A PRUEBAS GENÉTICAS. LOS RESULTADOS AYUDAN A PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRONÓSTICO, GUÍAN EL TRATAMIENTO Y AFECTAN FUTURAS DECISIONES DE DETECCIÓN. PARA MIEMBROS DE LA FAMILIA, PUEDE BRINDAR LA OPORTUNIDAD DE TOMAR DECISIONES INFORMADAS O ALIVIAR LA CARGA DE ASUMIR QUE CONTRAERÁN CÁNCER.



HOLA AMIGA,
¿ESTÁS BIEN?

SÍ, SOLO ME AFECTA
A VECES. NO ME
MALINTERPRETES, ESTOY
MUY FELIZ POR ELLA.

ES NORMAL
PENSAR EN
BEBÉS EN UN
BABY SHOWER.
¿HAY OTRA
OPCIÓN?



NO, TUVE UNA HISTERECTOMÍA TOTAL. SIN
EMBARGO, ESTOY AGRADECIDA DE HABER
COMPLETADO EL TRATAMIENTO.

ME ALEGRO TAMBIÉN
DE QUE TÚ LO HAYAS
COMPLETADO.

SOLO ESTOY TENIENDO
ESTE DOLOR POR PERDER
LA POSIBILIDAD DE QUEDAR
EMBARAZADA.



TODAVÍA NO ESTOY
SEGURA SI QUIERO SER
MADRE, PERO ESTOY
DISPUESTA A PENSAR
EN LA SUBROGACIÓN,
LA CRIANZA O LA
ADOPCIÓN SI LLEGO A
ESE PUNTO.



GRUPO DE APOYO LATINASHARE

NADIE MÁS EN ESE BABY
SHOWER ESTABA PASANDO
POR LO QUE YO ESTABA
PASANDO.
ME SIENTO TAN SOLA.



DÍAS DESPUÉS

HOLA, ¿ERES LA NUEVA
CONTADORA?

SI SOLO
A TIEMPO PARCIAL.

¡BIENVENIDA!



DÍA SIGUIENTE

¡ABSOLUTAMENTE!

SI, TODAVÍA ESTOY
TOMANDO CUENTES DE
FORMA INDEPENDIENTE. NO
TANTOS COMO ANTES,
PERO GRACIAS POR
ENVIARME UN CLIENTE.



¿QUIERES DAR LA VUELTA Y VOLVER A CASA?

ESTOY MUCHO MÁS CANSADA ESTA VEZ DESDE QUE COMENCÉ EL TRATAMIENTO.



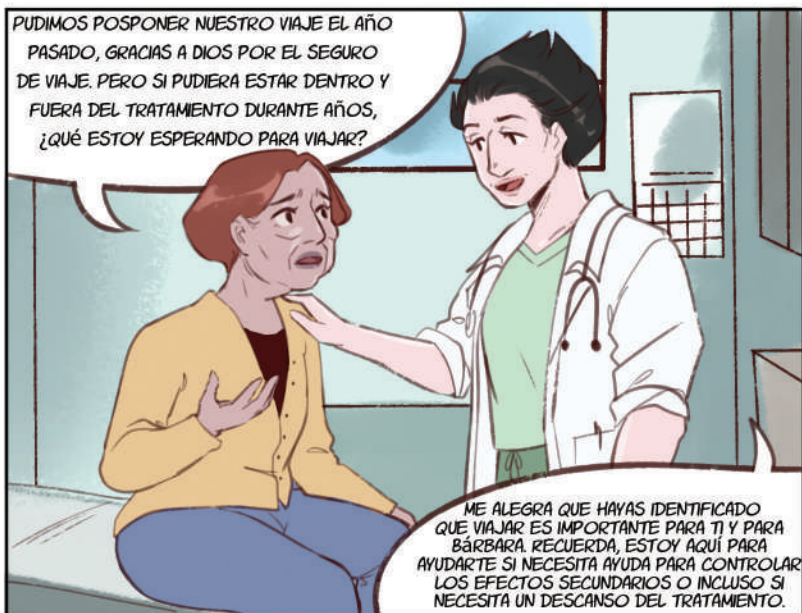
¿QUÉ ESTABA DICENDO?
PERDÍ COMPLETAMENTE MI HILO DE PENSAMIENTO...



SUSPIRO



ES MUY DIFERENTE ESTA VEZ. LA PRIMERA VEZ, SENTÍ QUE ESTABA TRATANDO DE VENCER ALGO. AHORA PARECE QUE SOLO ESTOY MANTENIENDO A RAYA UNA ENFERMEDAD. ¡Y ES ATERRADOR!

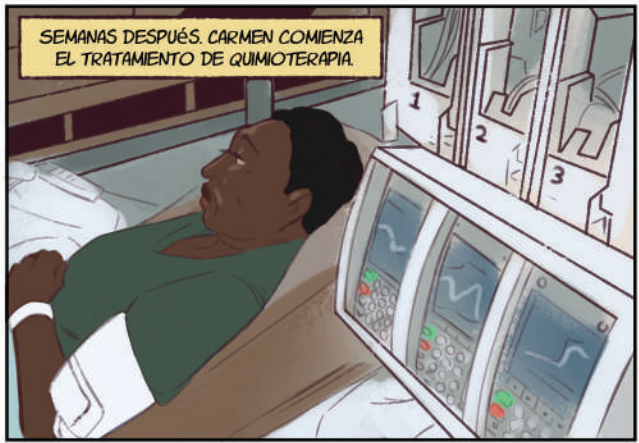


PUDIMOS POSPONER NUESTRO VIAJE EL AÑO PASADO, GRACIAS A DIOS POR EL SEGURO DE VIAJE. PERO SI PUDIERA ESTAR DENTRO Y FUERA DEL TRATAMIENTO DURANTE AÑOS, ¿QUÉ ESTOY ESPERANDO PARA VIAJAR?

ME ALEGRA QUE HAYAS IDENTIFICADO QUE VIAJAR ES IMPORTANTE PARA TI Y PARA BÁRBARA. RECUERDA, ESTOY AQUÍ PARA AYUDARTE SI NECESITA AYUDA PARA CONTROLAR LOS EFECTOS SECUNDARIOS O INCLUSO SI NECESITA UN DESCANSO DEL TRATAMIENTO.



DÍA DE LA CIRUGÍA



SEMANAS DESPUÉS, CARMEN COMIENZA EL TRATAMIENTO DE QUIMIOTERAPIA.



¿COMO TE SIENTES?

UN POCO FATIGADA. Y TENGO ESTA SENSACIÓN DE HORMIGUEO EN MIS MANOS Y PIES.

¿HAY ALGO QUE PODAMOS HACER PARA ALVIARLO?

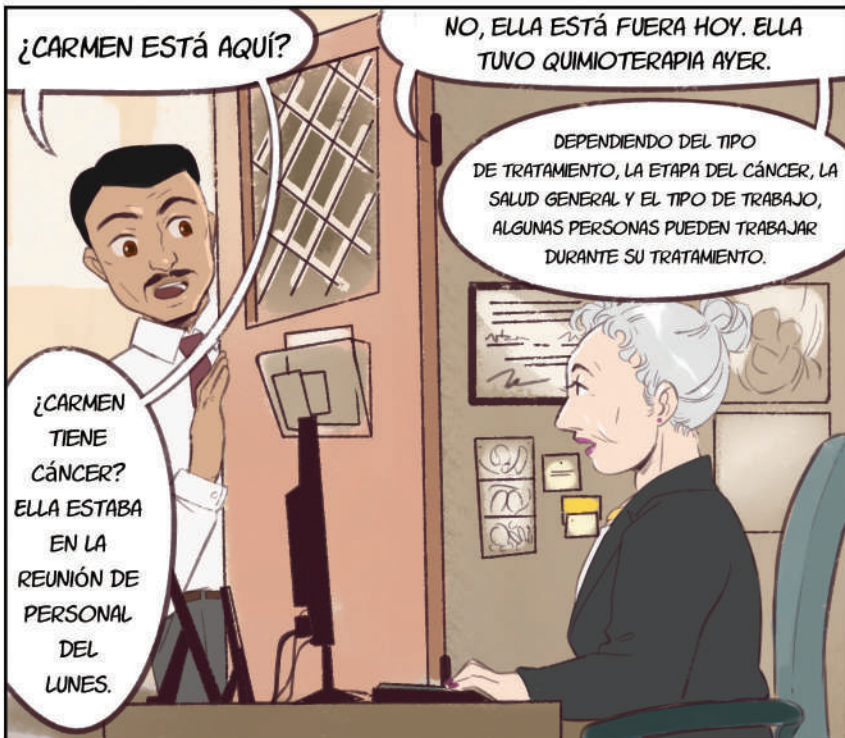
ESO PODRÍA SER UN SIGNO DE NEUROPATÍA. REDUZCAMOS SU DOSIS Y VEAMOS CÓMO SE SIENTE.



LA SEMANA SIGUIENTE

¿CÓMO ESTUVO ESTA SEMANA?

MUCHO MEJOR DESPUÉS DE AJUSTAR LA DOSIS DE QUIMIOTERAPIA.



¿CARMEN ESTÁ AQUÍ?

NO, ELLA ESTÁ FUERA HOY. ELLA TUVO QUIMIOTERAPIA AYER.

DEPENDIENDO DEL TIPO DE TRATAMIENTO, LA ETAPA DEL CÁNCER, LA SALUD GENERAL Y EL TIPO DE TRABAJO, ALGUNAS PERSONAS PUEDEN TRABAJAR DURANTE SU TRATAMIENTO.

¿CARMEN TIENE CÁNCER? ELLA ESTABA EN LA REUNIÓN DE PERSONAL DEL LUNES.



ÚLTIMA QUIMIOTERAPIA HOY, CARMEN! ¿COMO TE SIENTES?

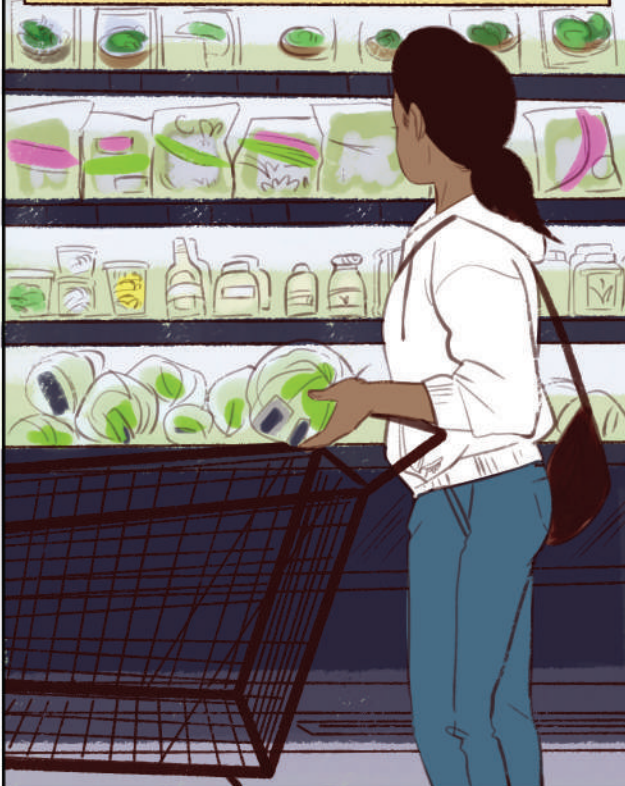
ALVIADA PERO ANSIOSA.

ES NORMAL SENTIRSE ANSIOSO. ¿POR QUÉ NO BUCAS GRUPOS DE APOYO? TE VEREMOS AQUÍ EN TRES MESES PARA TUS ESCANEOS DE SEGUIMIENTO.

LAS PRUEBAS GENÉTICAS PARA DETERMINAR SI SON PORTADORAS DE MUTACIONES SON IMPORTANTES PARA TODAS LAS MUJERES DIAGNOSTICADAS CON CÁNCER DE OVARIO Y SUS FAMILIARES. ARMADOS CON ESTE CONOCIMIENTO, LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA PUEDEN TOMAR MEDIDAS PARA REDUCIR SU RIESGO DE DESARROLLAR CÁNCER DE OVARIO.



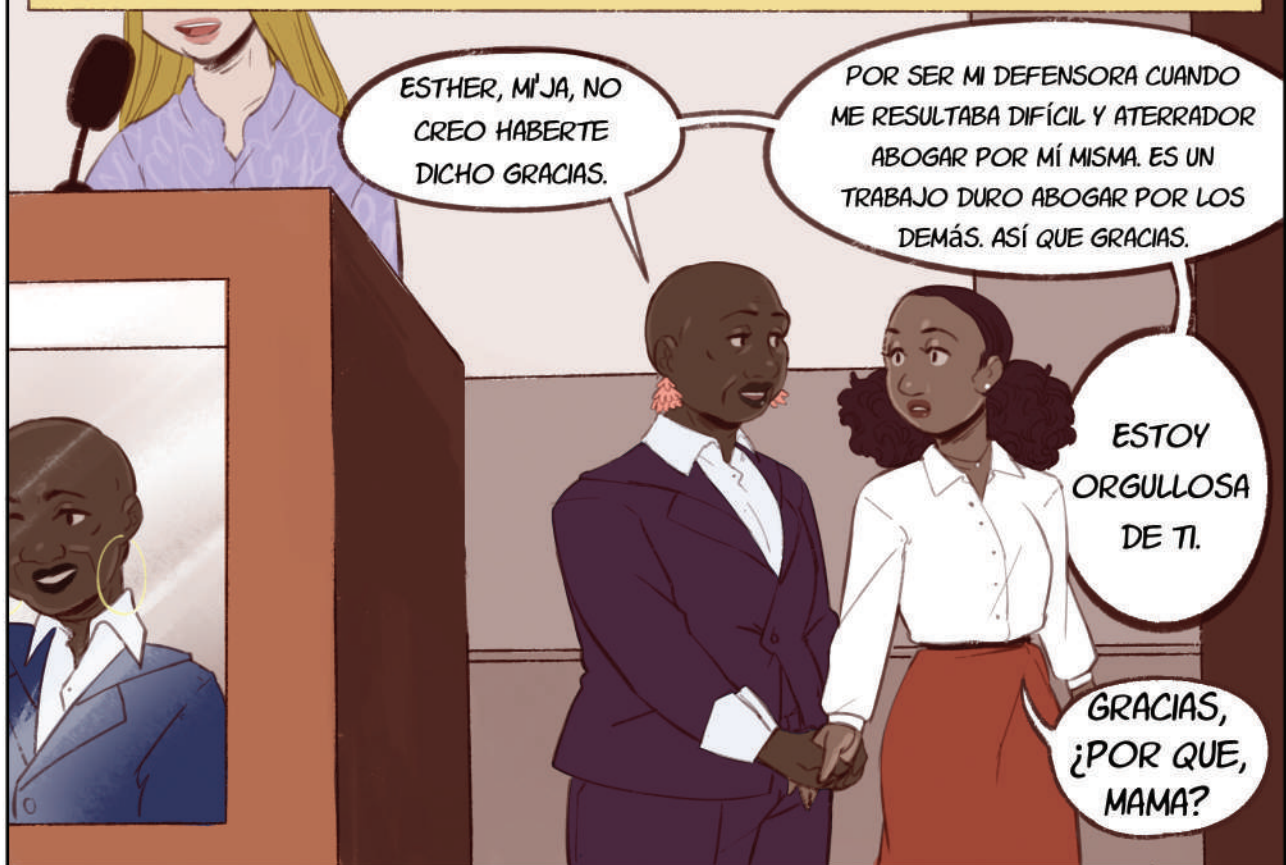
SEMANAS DESPUÉS. NUEVO MÉXICO.



MIENTRAS TANTO, EN ISLANDIA.



PERSISTIR: UNA PRESENTACIÓN SOBRE EL CÁNCER DE OVARIO.



ESTHER, MI'JA, NO
CREO HABERTE
DICHO GRACIAS.

POR SER MI DEFENSORA CUANDO
ME RESULTABA DIFÍCIL Y ATERRADOR
ABOGAR POR MÍ MISMA. ES UN
TRABAJO DURO ABOGAR POR LOS
DEMÁS. ASÍ QUE GRACIAS.

ESTOY
ORGULLOSA
DE TI.

GRACIAS,
¿POR QUE,
MAMA?

Glosario

BRCA. Dos genes supresores de tumores (BRCA1 y BRCA2) que en forma mutada tienden a asociarse con un mayor riesgo de ciertos cánceres, especialmente cánceres de mama y ovario.

CA-125. Proteína que puede encontrarse en grandes cantidades en la sangre de pacientes con cáncer de ovario. La prueba CA-125 se encuentra entre los análisis de sangre que un médico puede ordenar si se sospecha de cáncer de ovario, pero no es una prueba de detección.

Consejero Genético. Un profesional de la salud especialmente capacitado que ayuda a los pacientes a comprender los cambios genéticos relacionados con la enfermedad.

Ecografía Transvaginal. Tipo de ecografía pélvica que utilizan los médicos para examinar los órganos reproductores, como el útero, las trompas de Falopio, los ovarios, el cuello uterino y la vagina.

Endometriosis. La presencia y el crecimiento de tejido endometrial funcional en lugares distintos al útero que a menudo resulta en dolor intenso e infertilidad.

Examen Rectovaginal. Un examen ginecológico que se usa para complementar un examen pélvico que incluye un examen rectal.

Fertilización in vitro o FIV. Fertilización de un huevo en un plato de laboratorio o tubo de ensayo.

Fibroide. Tumor benigno, especialmente de la pared uterina, que consta de tejido fibroso y muscular.

Histectomía. Cirugía para extirpar el útero. Inhibidores de PARP. Terapia dirigida que bloquea una proteína en las células (PARP) que ayuda a reparar el ADN dañado.

NED. Sin evidencia de enfermedad (NED, por sus siglas en inglés) es un término que se usa con el cáncer cuando no hay evidencia física de la enfermedad en el examen o las pruebas de imagen después del tratamiento. Sin evidencia de enfermedad significa remisión completa o respuesta completa, pero no significa, sin embargo, que el cáncer esté curado. Un nivel alto de CA-125 puede ser un signo de cáncer de ovario. Sin embargo, la prueba puede tener resultados falsos positivos y falsos negativos. Los niveles de CA-125 pueden ser normales en un paciente con cáncer o elevados en una persona sin evidencia de enfermedad.

Neuropatía. Un problema de los nervios que causa dolor, hormigueo y entumecimiento en las manos y los pies.

Oncólogo. Un médico que se especializa en el tratamiento del cáncer.

Oncólogo Ginecológico. Un especialista capacitado en el cuidado de mujeres con cánceres ginecológicos. Son los únicos especialistas capacitados para realizar cirugías de cáncer ginecológico y administrar quimioterapia para el manejo de cánceres ginecológicos.

Preservación de la Fertilidad. El proceso de guardar o proteger óvulos, espermatozoides o tejido reproductivo para que una persona pueda usarlos para tener hijos biológicos en el futuro.

Quiste de Ovario. Saco cerrado que tiene una membrana distinta y se desarrolla de forma anormal en una cavidad corporal.

SII o Síndrome del Intestino Irritable. Trastorno crónico del colon que se caracteriza por diarrea o estreñimiento o diarrea alternando con estreñimiento, dolor o malestar abdominal, distensión abdominal y evacuación de moco en las heces.

Síndrome de Lynch. Tipo de síndrome de cáncer hereditario asociado con una predisposición genética a ciertos tipos de cáncer, en particular cánceres de colon (intestino grueso) y recto.

Terapia de Mantenimiento. Tratamiento administrado para ayudar a evitar que el cáncer regrese después de una terapia inicial. Puede incluir tratamiento con medicamentos, vacunas o anticuerpos que destruyen las células cancerosas y se puede administrar por un período prolongado.

Tomografía Computarizada. Un tipo especial de radiografía que puede proporcionar imágenes transversales y tridimensionales de órganos.

¡Bienvenido a SHARE!

Si recientemente le diagnosticaron cáncer de ovario o si es una sobreviviente, estamos aquí para ayudarla.

Línea de ayuda gratuita: 866.537.4273

¿Tiene alguna pregunta o inquietud, o simplemente quiere hablar? Las voluntarias capacitadas de la línea de ayuda de SHARE han sido diagnosticadas y tratadas por cáncer de ovario. Nos mantenemos actualizados sobre las investigaciones y los tratamientos actuales y estamos aquí para escuchar. Respondemos los siete días de la semana.

Programas educativos y seminarios web sobre el cáncer de ovario

Los programas educativos de SHARE están diseñados para brindarle la información que necesita para comprender su diagnóstico, las opciones de tratamiento y hacer buenas preguntas. Los expertos en el tratamiento, la investigación, el bienestar y la salud mental del cáncer de ovario comparten sus conocimientos y abordan sus inquietudes.

Grupos de apoyo para el cáncer de ovario

Comparta sus pensamientos y sentimientos en grupos de apoyo, dirigidos por facilitadoras especialmente capacitadas que tienen experiencia personal con el cáncer de ovario. En grupos para los recién diagnosticados, los que experimentan una recurrencia y las mujeres que han recibido tratamiento, nos apoyamos mutuamente y compartimos consejos, risas y lágrimas.

Para obtener más información sobre todo lo que SHARE puede hacer por usted, visite www.sharecancersupport.org

SHARE está aquí para ti y todos nuestros servicios son gratuitos.

LA PERSISTENCIA PAGA:

UNA GUÍA SOBRE EL CÁNCER DE OVARIO

FINANCIACIÓN Y APOYO
PROPORCIONADO POR

CREDITOS:

CREADO POR: IVIS FEBUS-SAMPAYO

ESCRITO POR: GLENDALIZ CAMACHO

ILLUSTRADO POR: SABRINA DUARTE



SHARE es una organización nacional sin fines de lucro que fue creada para apoyar, educar y empoderar a las mujeres afectadas por cáncer de seno, ovario, útero o cáncer de seno metastásico. Si tiene inquietudes, le han diagnosticado cáncer de ovario, o si es una sobreviviente de cáncer de ovario, estamos aquí para ayudarla. Todos nuestros servicios *son gratuitos!*

DEDICATED EXPERIENCED SUPPORT

SHARE

sharecancersupport.org

SHARE CANCER SUPPORT

LÍNEA DE AYUDA NACIONAL: 844-275-7427

[HTTPS://LATINA.SHARECANCERSUPPORT.ORG/](https://latina.sharecancersupport.org/)

PERSONAL Y
VOLUNTARIOS COLABORADORES:

Andrea Herzberg, Annie Ellis,
Elizabeth Johnston, Jennie Santiago,
Judi Gordon, Maria Teresa Estrella,
Mary Brown, Nefa-Tari Moore,
Olympia Cepeda, Patricia Alcivar,
Maggie Nicholas-Alexander, Lisbeth Paulino